

English**[First] Remove the cable cover.**

1. Loosen the cable cover screws.
2. Remove the cable cover.
 ① Push up the cable cover slightly to release the bottom part.
 ② Pull the cable cover while pushing and holding the arrow part.

① Connect your computer to the projector using the supplied computer cable (VGA).**② Connect the supplied power cord.**

Attach the cable cover and tighten the cable cover screws.

③ Turn on the projector.Press the  (POWER) button on the projector cabinet or the POWER ON button on the remote control.**④ Select a source.**TIP:
Press the AUTO ADJ. button to optimize an RGB image automatically.**⑤ Adjust an image size and the position.**[TILT]
Rotate the tilt foot to adjust the left and right tilt.[FOCUS]
Rotate the focus ring on the right side of the projector.**[DIGITAL ZOOM]**

1. Press the ZOOM button on the remote control to display the DIGITAL ZOOM bar.
2. Press the ▲ or ▼ button.

⑥ Correct the Keystone-type distortion.

1. Press the ▼ button on the projector cabinet or the KEYSTONE button on the remote control to display the KEYSTONE menu.
2. Press the ▼ button to select [VERTICAL] and then use the ▲ or ▼ so that the left and right sides of the projected image are parallel.

* When correcting the vertical keystone distortion.

⑦ Turn off the projector.

1. Press the  (POWER) button on the projector cabinet or the STANDBY button on the remote control.
2. Press either the  (POWER) or the STANDBY button again.
3. Disconnect all the cables.

Magyar**[Első] Távolítsa el a kábelfedelet.**

1. Lazítsa meg a kábelfedél csavarjait.
2. Távolítsa el a kábelfedelet.
 ① Nyomja kissé fel fel a kábelfedelet, hogy kiadj a alsó részt.
 ② Húzza kábelfedelet, miközben nyomva tartja a nyíllal jelölt részt.

① Csatlakoztassa a számítógépet a projektorhoz a mellékelt számítógépes kábel segítségével (VGA).**② Csatlakoztassa a mellékelt tápkábelt.**

Helyezze vissza a kábelfedelet és húzza meg a kábelfedél csavarjait.

③ Kapcsolja be a projektort.Nyomja meg a  (POWER) gombot a projektor készülékházán, vagy a POWER ON gombot a távirányítón.**④ Válasszon ki egy forrást.**TIPP:
Nyomja meg az AUTO ADJ. gombot az RGB kép automatikus optimalizálásához.**⑤ Módosítsa a kép méretét és helyzetét.**[DÖNTÉS]
Forgassa el a döllésszögállító láb-at, állítsa be a balra vagy a jobbra dölést.**[FÓKUSZ]**

Forgassa el a fókusz gyűrűt a projektor jobb oldalán.

[DIGITÁLIS ZOOM]

1. Nyomja meg a ZOOM gombot a távirányítón, hogy megjelenjen a DIGITÁLIS ZOOM sáv.
2. Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.

⑥ Javítsa ki a trapéztorzítás típusú torzítást.

1. Nyomja meg a ▼ gombot a projektor készülékdobozán vagy a KEYSTONE gombot a távezéről a TRAPÉZTORZÍTÁS menü megjelenítéséhez.
2. Nyomja meg a ▼ gombot a [FÜGGÖLEGES] lehetőség kiválasztásához, majd használja a ▲ vagy ▼ gombot úgy, hogy a kivetített kép bal és jobb oldala párhuzamos legyen.

* A függőleges trapéztorzítás kijavításakor.

⑦ Kapcsolja ki a projektort.

1. Nyomja meg a  (POWER) gombot a projektor készülékházán, vagy a STANDBY gombot a távirányítón.
2. Nyomja meg a  (POWER) vagy a STANDBY gombot újra.
3. Húzza ki az összes kábelt.

Suomi**[Aluksi] Irrota kaapelikotelot.**

1. Irrota kaapelikotelon ruuvit.
2. Irrota kaapelikotelot.
 ① Vapauta alaosaa nostamalla kaapelikoteloa hieman.
 ② Vedä kaapelikoteloa samalla kun painat ja pidät kiinni nuolella merkitystä kohdasta.

① Kytke tietokone projektoriin sen mukana toimitetulla tietokonekaapelilla (VGA).**② Kytke projektorin mukana toimitettu virtajohio.**
Kiinnitä kaapelikotelot ja kiristä kaapelikotelon ruuvit.**③ Käynnistä projektori.**Paina projektorin rungossa olevaa  (POWER)-painiketta tai kaukosäätimen POWER ON -painiketta.**④ Valitse lähdet.**

VINIKKI:

Voit optimoida RGB-kuvan automaattisesti painamalla AUTO ADJ. -painiketta.

⑤ Säädä kuvan kokoa ja sijaintia.

[KALLISTUS]

Säädä vasen ja oikea kallistus kiertämällä säätöjalkaa.

[TARKENNUS]

Kierrä projektorin oikealla puolella olevaa tarkennusrengasta.

[DIGITAALINEN ZOOM]

1. Saat DIGITAALINEN ZOOM -palkin näkyviin painamalla kaukosäätimen ZOOM-painiketta.
2. Paina ▲ tai ▼-painiketta.

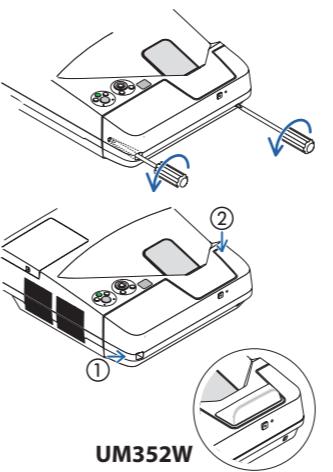
⑥ Korjaa Keystone-typin vääritymää.

1. Avaa KEYSTONE-valikko painamalla projektorin ▼-painiketta tai kaukosäätimen KEYSTONE-painiketta.
2. Valitse [PYSTY] painamalla ▼-painiketta, ja käytä sitten ▲- tai ▼-painiketta siten, että heijastetun kuvan vasen ja oikea puoli ovat samansuuntainen.

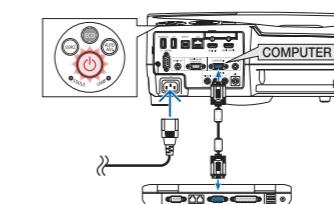
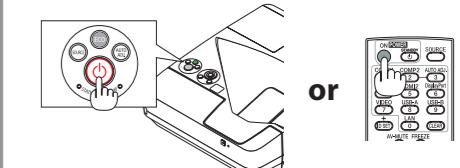
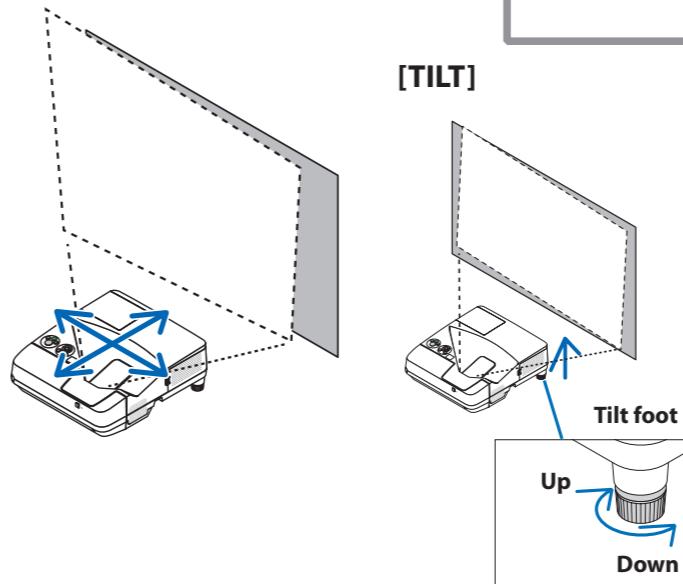
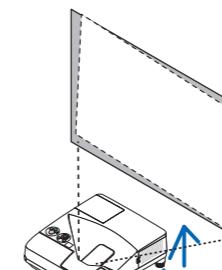
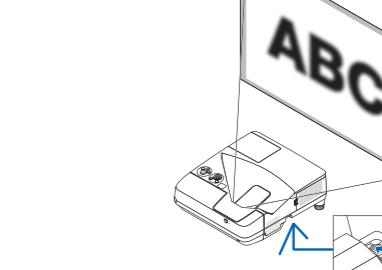
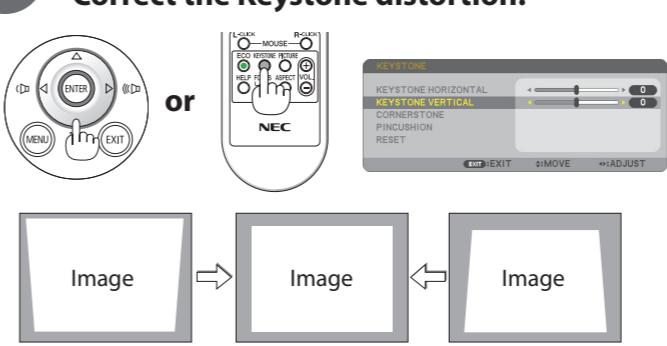
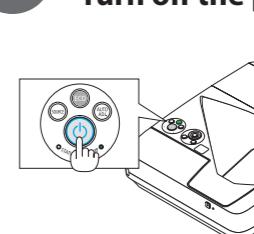
* Korjattaessa pystysuuntaista keystone-vääritymää.

⑦ Sammuta projektori.

1. Paina projektorin rungossa olevaa  (POWER)-painiketta tai kaukosäätimen STANDBY-painiketta.
2. Paina uudelleen joko  (POWER)- tai STANDBY-painiketta.
3. Irrota kaikki kaapelit.

QuickSetupGuide**UM351W / UM301W / UM361X / UM301X / UM352W****First****Remove the cable cover.****Step 1****Step 2****Step 3**

- Connect your computer.**
Connect the supplied power cord.

**Step 3****Turn on the projector.**NOTE: The color of the POWER indicator
RED or ORANGE [Standby] → BLUE [Power On]**Step 4****Step 5****Select a source.**
Adjust an image size and the position.**[TILT]****[FOCUS]**TIP:
AUTO ADJ.**Step 6****Correct the Keystone distortion.****Step 7****Step 8****Turn off the projector.**

or



x 2 times



Čeština

Ελληνικά

Türkçe

[Nejprve] Sejměte kryt kabelu.

- Povolte šrouby krytu kabelu.
- Sejměte kryt kabelu.
 ① Mírným zatlačením krytu kabelu směrem vzhůru uvolněte jeho spodní část.
 ② Vytáhněte kryt kabelu za současného zatlačení a podržení šípkou označené části.

① Připojte svůj počítac k projektoru pomocí dodaného počítáčového kabelu (VGA).

② Zapojte přiložený napájecí kabel.

Připevněte kryt kabelu a utáhněte jeho šrouby.

③ Zapněte projektor.

Stiskněte tlačítko (POWER) na skříni projektoru nebo tlačítko POWER ON na dálkovém ovladači.

④ Vyberte zdroj.

TIP:
Stiskněte tlačítko AUTO ADJ. pro automatickou optimalizaci obrazu RGB.

⑤ Seřidte velikost a polohu obrazu.

[NÁKLON]

Otáčením nožky pro náklon seřidte náklon vlevo a vpravo.

[ZAOŠTROVÁNÍ]

Otáčejte zaostrovacím kolečkem na pravé straně projektoru.

[DIGITÁLNÍ ZOOM]

- Stisknutím tlačítka ZOOM na dálkovém ovladači zobrazte stupnice DIGITÁLNOHO ZOOMU.
- Stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼.

⑥ Opravte trapézové zkreslení.

- Stisknutím tlačítka ▼ na skříni projektoru nebo tlačítka KEYSTONE na dálkovém ovladači zobrazíte nabídku TRAPÉZ.
- Stisknutím tlačítka ▼ vyberete položku [SVISLE] a poté tlačítka ▲ nebo ▼ zarovnejte levý a pravý okraj promítaného obrazu tak, aby byly rovnoběžné.
 * Při nápravě svislého trapézového zkreslení.

⑦ Vypněte projektor.

- Stiskněte tlačítko (POWER) na skříni projektoru nebo tlačítko STANDBY na dálkovém ovladači.
- Opětovně stiskněte tlačítko (POWER) nebo STANDBY.
- Odpojte všechny kably.

[Πρώτο] Αφαιρέστε το κάλυμμα καλωδίου.

- Χαλαρώστε τις βίδες του καλύμματος καλωδίου.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα καλωδίου.
 ① Πιέστε το κάλυμμα καλωδίου ελαφρώς προς τα πάνω για να απελευθερωθεί το κάτω μέρος.
 ② Τραβήξτε το κάλυμμα καλωδίου ενώ πιέζετε και κρατάτε πατημένο το βέλος.

① Συνδέστε τον υπολογιστή σας στη συσκευή προβολής χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο υπολογιστή (VGA).

② Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος.

Συνδέστε το κάλυμμα καλωδίου και σφίξτε τις βίδες του καλύμματος καλωδίου.

③ Θέστε τη συσκευή προβολής σε λειτουργία.

Πατήστε το κουμπί (POWER) στο περίβλημα της συσκευής προβολής ή το κουμπί POWER ON στο τηλεχειριστήριο.

④ Επιλέξτε μια πηγή.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ:

Πατήστε το κουμπί AUTO ADJ. για να βελτιωθεί αυτόμata η εικόνa RGB.

⑤ Ρυθμίστε ένα μέγεθος και θέση της εικόνας.

[ΚΛΙΣΗ]

Περιστρέψτε τη βάση κλίσης για να ρυθμίσετε την αριστερή και τη δεξιά κλίση.

[ΕΣΤΙΑΣΗ]

Περιστρέψτε τον δακτύλιο εστίασης στη δεξιά πλευρά της συσκευής προβολής.

[ΨΗΦΙΑΚΟ ΖΟΥΜ]

- Πατήστε το κουμπί ZOOM στο τηλεχειριστήριο για να εμφανίσετε τη γραμμή ΨΗΦΙΑΚΟ ΖΟΥΜ.
- Πατήστε το κουμπί ▲ ή ▼.

⑥ Διορθώστε την παραμόρφωση τύπου Βασικής Γραμμής.

- Πατήστε το πλήκτρο ▼ στο περίβλημα της συσκευής προβολής ή το κουμπί KEYSTONE στο τηλεχειριστήριο για να εμφανιστεί το μενού ΒΑΣΙΚΗ ΓΡΑΜΜΗ.
- Πατήστε το πλήκτρο ▼ για να επιλέξετε [ΚΑΘΕΤΗ] και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲ ή ▼, έτσι ώστε η αριστερή και η δεξιά πλευρά της προβαλλόμενης εικόνας να είναι παράλληλες.

* Όταν διορθώνεται η παραμόρφωση κάθετης βασικής γραμμής.

⑦ Θέστε τη συσκευή προβολής εκτός λειτουργίας.

- Πατήστε το κουμπί (POWER) στο περίβλημα της συσκευής προβολής ή το κουμπί STANDBY στο τηλεχειριστήριο.
- Πατήστε είτε το κουμπί (POWER) είτε το κουμπί STANDBY ξανά.
- Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια.

[Önce] Kablo kapağını çıkartın.

- Kablo kapağı vidalarını gevşetin.
- Kablo kapağını çıkartın.
 ① Alt parçayı serbest bırakmak için kablo kapağını hafifce yukarı itin.
 ② Ok parçasını ittirerek tutarken kablo kapağını çekin.

① Bilgisayarınızı temin edilen bilgisayar kablosunu (VGA) kullanarak projektöre bağlayın.

② Temin edilen güç kablosunu bağlayın.

Kablo kapağını takın ve kablo kapağı vidalarını sıkın.

③ Projektörü açın.

Projektör kasası üzerindeki (POWER) düğmesine veya uzaktan kumanda üzerindeki POWER ON düğmesine basın.

④ Bir kaynak seçin.

İPUCU:

RGB görüntüsünü otomatik olarak optimize etmek için AUTO ADJ. düğmesine basın.

⑤ Bir görüntü boyutu ve konumu ayarlayın.

[EGİM]

Sol ve sağ eğimi ayarlamak için eğim ayagını döndürün.

[NETLEME]

Projektörün sağındaki netleme halkasını döndürün.

[DİJİTAL ZUM]

- DİJİTAL ZUM çubuğuunu görüntülemek için uzaktan kumanda üzerindeki ZOOM düğmesine basın.
- ▲ veya ▼ düğmesine basın.

⑥ Kilit taşı tipi bozulmayı düzeltin.

- KILITTAŞI menüsünü görüntülemek için uzaktan kumandadaki KEYSTONE düğmesine veya projektör kasası üzerindeki ▼ düğmesine basın.
- [DÜSEY] öğesini seçmek için ▼ düğmesine basın ve sonrasında yansıtılan görüntünün sol ve sağ taraflarının parallel olması için ▲ veya ▼ düğmelerini kullanın.
 * Düşey kilit taşı bozulmasını düzeltirken.

⑦ Projektörü kapatın.

- Projektör kasası üzerindeki (POWER) düğmesine veya uzaktan kumanda üzerindeki STANDBY düğmesine basın.

2. (POWER) veya STANDBY düğmesine yeniden basın.

3. Tüm kabloların bağlantılarını söküin.

Norsk

[Først] Fjern kabeldækslet.

1. Løsn skruerne til kabeldækslet.

2. Fjern kabeldækslet.

- Skub kabeldækslet lidt op for at frigøre den nederste del.
- Træk i kabeldækslet samtidig med, at du skubber og holder delen med pilen.

① Tilslut computeren til projektoren med det medfølgende computerkabel (VGA).

② Tilslut den medfølgende strømledning.

Fastgør kabeldækslet, og spænd kabeldækslets skruer.

③ Tænd for projektoren.

Tryk på knappen (POWER) på projektorens kabinet eller på knappen POWER ON på fjernbetjeningen.

④ Vælg en kilde.

ET GODT RÅD:

Tryk på knappen AUTO ADJ. for at optimere et RGB-billede automatisk.

⑤ Justér en billedstørrelse og placering.

[VIP]

Drej vippefoden for at justere venstre og højre hældning.

[FOKUS]

Drej fokusringen på højre side af projektoren.

[DIGITAL ZOOM]

- Tryk på knappen ZOOM på fjernbetjeningen for at vise bøjlen DIGITAL ZOOM.

2. Tryk på knappen ▲ eller ▼.

⑥ Ret forvrængningen af typen Keystone.

- Tryk på knappen ▼ på projektorkabinetet eller knappen KEYSTONE på fjernbetjeningen for at vise menuen TRAPEZ.

2. Tryk på knappen ▼ for at vælge [LODRET], og brug derefter ▲ eller ▼, så den venstre og højre side af det projicerede billede er parallelle.

* Når du korrigerer den lodrette keystone-forvrængning.

⑦ Sluk for projektoren.

- Tryk på knappen (POWER) på projektorens kabinet eller på knappen STANDBY på fjernbetjeningen.

2. Tryk enten på knappen (POWER) eller STANDBY igen.

3. Kobl alle kabler fra.

[Pertama] Lepaskan penutup kabel.

- فقط بحلب براغي غطاء الكبل.
- أخرج غطاء الكبل.

① ارفع غطاء الكبل قليلاً لتحرير الجزء السفلي.

② اسحب غطاء الكبل في الوقت الذي تقوم فيه بالضغط على والإمساك بجزء الأسهم.

③ قم بتوصيل كابل الكمبيوتر الموزع (VGA).

④ قم بتوصيل كابل الطاقة الموزع.

اضغط على زر الطاقة (POWER) بجهاز العرض أو على زر (التشغيل) بوحدة التحكم عن بعد.

* تتحقق من التحكم عن بعد.

⑤ افتح ملصق الصورة وموضعها.

أرق قدم الإمالة ضبط زاوية الإمالة اليمني واليسرى.

⑥ تصحيح نوع انحراف تشوہ الصورة.

1. اضغط على زر ▼ بجهاز العرض أو زر KEYSTONE (تشوہ الصورة).

لعرض قائمة [KEYSTONE] (التحول).

2. اضغط على زر ▲ لاختيار [VERTICAL] (رأسي) ومن ثم استخدم الأزرار ▲ أو ▼ حتى يصبح

الجانبين الأيسر والأيمن من الصورة المعروضة متوازيين.

* عند تصحيح انحراف تشوہ الصورة الرأسية.

⑦ أوقف تشغيل جهاز العرض.

1. اضغط على زر الطاقة (POWER) بجهاز العرض أو على زر STANDBY (الاستعداد) بوحدة التحكم عن بعد.

2. اضغط إما على زر الطاقة (POWER) أو على زر STANDBY (الاستعداد) مرة أخرى.

3. أفضل جميع الكابلات.

⑤ Pas de afmeting en positie van een afbeelding aan.

[KANTELING]

Draai aan de kantelvoet om de kanteling links en rechts aan te passen.

[SCHERPSTELLING]

Draai aan de scherpstelling op de rechterzijde van de projector.

[DIGITALE ZOOM]

- Druk op de toets ZOOM van de afstandsbediening om de balk DIGITALE ZOOM weer te geven.
- Druk op de toets ▲ of ▼.

⑥ Corrigeren de Keystone-vervorming.

- Druk op de toets ▼ op de projectorbehuizing of de toets KEYSTONE van de afstandsbediening om het menu TRAPEZUM weer te geven.
- Druk op de toets ▼ om [VERTICALE] te selecteren en gebruik vervol